

29.3 Вливане, сливане, отделяне, разделяне или ликвидация на Дружеството;	29.3 Merger, demerger, or dissolution/winding-up of the Company;
29.4 Избор и освобождаване на членовете на Съвета на директорите;	29.4 Appointment and dismissal of members of the Board of Directors;
29.5 Разпределянето на дивиденди между Акционерите в (общ) размер по-голям от 50% (петдесет процента) от нетната печалба на Дружеството за Финансовата година; при условие, че Дружеството отдели достатъчна част от печалбата си, за да осигури адекватен работен капитал;	29.5 The payment of any dividends to the Shareholders in excess (in the aggregate) of 50% (fifty per cent) of the net profit of the Company for the Financial Year; it being understood that the Company shall retain sufficient funds from its earnings to adequately finance working capital;
29.6 Назначаване и освобождаване на регистрирани одитори;	29.6 Appointment and dismissal of the Company's auditors;
29.7 Одобряване на годишните финансови отчети на Дружеството след заверка от одиторите на Дружеството, разпределение на печалбата на Дружеството, отнасяне на средства във фонд „Резервен” и плащане на дивиденди;	29.7 Approval of the annual financial statements of the Company, as verified by the Company's auditors, distribution of the Company's profit, allocation of resources to the Company's reserve fund and payment of dividends;
29.8 Издаване на облигации;	29.8 Issuance of bonds;
29.9 Всяко прехвърляне или предоставяне на ползване върху цялото търговско предприятие на Дружеството;	29.9 Any transfer or provision of the use of the entire commercial enterprise of the Company;
29.10 Разпореждане с активи, чиято обща стойност надхвърля през текущата година половината от стойността на активите на Дружеството съгласно последния одитиран годишен финансов отчет;	29.10 Any disposal of assets the total value of which exceeds, in the current year, half of the value of assets of the Company as per its most recent audited annual financial statements;
29.11 Поемане на задължения или предоставяне на обезпечения на лице или свързани лица на стойност, която през текущата година надхвърля половината от стойността на активите на Дружеството съгласно последния одитиран годишен финансов отчет; и	29.11 Assumption of liabilities or provision of collateral or guarantee or security to a person or to related persons, the amount of which exceeds, in the current year, half of the value of assets of the Company as per its most recent audited annual financial statements; and
29.12 Учредяване на особен залог върху цялото или част от търговското предприятие на Дружеството.	29.12 Creating any fixed or floating charge against the entire commercial enterprise of the Company.
Член 30 Решения и мнозинство	Article 30 Decisions and Majorities
30.1 Като се има предвид член 30.2, освен ако	30.1 Subject to article 30.2,* unless mandatory

императивни норми на български закон не изискват по-голямо мнозинство, решенията на Общото събрание ще се приемат с обикновено мнозинство от всички Акции представени на заседанието на Общото събрание.

30.2 Решенията на Общото събрание по Запазени за Акционерите въпроси ще се приемат с единодушие от притежателите на 75% (седемдесет и пет процента) от Аксиите от вписания капитал на Дружеството.

Член 31

Протокол

31.1 Председателят, който е избран от Общото събрание, председателства заседанието на Общото събрание. Общото събрание може да замени Председателя по всяко време. Общото събрание избира секретар за всяко заседание, който изготвя протокола за това заседание. За председател и секретар на Общото събрание могат да бъдат избирани и лица, които не са Акционери.

31.2 Протоколът на Общото събрание се подписва от председателя и секретаря на събранието, както и от преброителите на гласовете.

31.3 Протоколът се води и съхранява в специална книга съгласно чл. 232, ал. 1 и 2 от Търговския закон. Списъкът на присъстващите Акционери, както и документите, свързани със свикването на Общото събрание, се прилагат към протокола. Протоколите и приложенията към тях се съхраняват в архивите на Дружеството най-малко 5 години. Всеки Акционер има право на достъп до тези документи при поискване.

Член 32

Съвет на директорите. Състав. Мандат

32.1 Съветът на директорите се състои от трима (3) Директори.

32.2 Никой от Директорите няма да получава заплащане или възнаграждение за заемането на тази длъжност или за това, че е член на комитет на Съвета на директорите.

32.3 Членовете на Съвета на директорите избират

provisions of Bulgarian Law require a higher majority, the resolutions of a Shareholders' Meeting shall be passed by simple majority of all the Shares represented at the session of the Shareholders' Meeting.

30.2 All resolutions on Shareholders Reserved Matters shall be passed by the unanimous vote of holders of 75% (seventy five per cent) of the Shares in the registered share capital of the Company.

Article 31

Minutes of Proceedings

31.1 A chairman appointed by the Shareholders' Meeting shall preside over the General Meeting proceedings. The Shareholders' Meeting may replace the Chairman at any time. The Shareholders' Meeting shall elect for each session a secretary, who shall prepare the minutes of proceedings for that session. The chairman and the secretary of the Shareholders' Meeting do not have to be from among the Shareholders.

31.2 The minutes of proceedings of the Shareholders' Meeting shall be signed by the chairman and the secretary of the session as well as by the vote tellers.

31.3 The minutes of proceedings shall be prepared and kept in a special book pursuant to Article 232, para. 1 and 2 of the Commerce Act. The list of the attending Shareholders as well as the documents related to the convening of the Shareholders' Meeting shall be attached to the minutes. The minutes and the attachments thereto shall be kept in the records of the Company for at least 5 years. Any Shareholder shall have the right to access those documents on demand.

Article 32

Board of Directors. Composition. Mandate

32.1 The Board of Directors shall be composed of three (3) Directors.

32.2 No Director shall be entitled to any fee or remuneration for holding office as such or for serving as a member of any committee of the Board of Directors.

32.3 The members of the Board of Directors elect

от състава си председател и заместник-председател.

32.4 Председателят и заместник-председателят не са изпълнителни членове на Съвета на директорите съгласно предвиденото в чл. 244 от Търговския закон.

32.5 Членовете на Съвета на директорите се избират по решение на Общото събрание на акционерите за срок от 5 години. Те могат да бъдат преизбирани без ограничение. Първият Съвет на директорите има мандат от 3 (три) години. Ако преди изтичане на този мандат се извърши замяна на член на Съвета на директорите или увеличаване на състава на Съвета, новоизбраните членове на Съвета на директорите имат винаги мандат, равен на оставащия мандат на избраните преди тях членове. Правилото на предходното изречение се прилага и за всеки следващ Съвет на директорите, избран след първия.

Член 33

Управление и представителство

33.1 Оперативното управление на Дружеството и правото да го представлява пред трети Лица се предоставя на Изпълнителния директор („Изпълнителен директор“). Решението на Съвета на директорите за назначаване на Изпълнителен директор ще бъде приемано с обикновено мнозинство от Директорите, които присъстват на надлежно свикано заседание.

33.2 Овластяването по Член 33.1 или неговото оттегляне имат действие спрямо трети добросъвестни лица след вписването в Търговския регистър.

Член 34

Компетентност

34.1 Съветът на директорите взема решенията относно:

34.1.1 одобряването и измененията на бизнес плана на Дружеството;

34.1.2 каквато и да било инвестиция и/или разход на Дружеството на стойност по-голяма от 250 000

among themselves a chairman and a deputy-chairman.

32.4 The chairman and the vice chairman shall be non-executive members of the Board of Directors as per the meaning of article 244 of the Commerce Act.

32.5 The members of the Board of Directors are elected by decision of the General Meeting of Shareholders for a period of 5 years. They can be re-elected without limitation. The first Board of Directors has a term of 3 (three) years. If the replacement of a member of the Board of Directors or an increase in the composition of the Board occurs before the expiration of this term, the newly elected members of the Board of Directors shall always have a mandate equal to the remaining term of the members elected before them. The rule of the preceding sentence also applies to any subsequent Board of Directors elected after the first.

Article 33

Management and Representation

33.1 The day-to-day management of the Company and its representation towards third Persons shall be entrusted to its Chief Executive Officer (the “CEO”). The resolution of the Board of Directors for appointment of a CEO shall be passed by simple majority of the Directors present at a duly-convened Board of Directors meeting.

33.2 The authorisation under Article 33.1 or its withdrawal shall become effective as to third parties acting in good faith, after its registration with the Commercial Register.

Article 34

Powers

34.1 The Board of Directors shall have the power to resolve on:

34.1.1 the approval and any amendments business plan of the Company;

34.1.2 investment and/or capital expenditure of the Company in an amount exceeding BGN 250,000 (two

лв. (двеста и петдесет хиляди лева), която инвестиция и/или разход не са били изрично предвидени в годишния бюджет; при положение, че инвестицията и/или разходът не попадат в кръга на компетентност на Общото събрание на Дружеството;	hundred and fifty thousand), which investment and/or capital expenditure has not been specifically provided for in the annual budget; provided that such investment or capital expenditure is not within the scope of the matters to be resolved by the Shareholders' Meeting of the Company;
34.1.3. въпроси, свързани с оперативната стратегия на Дружеството в случай че тези въпроси са извън кръга на обичайната дейност и/или не са били делегирани на Изпълнителния директор, напр. промяна на предмета на дейност, промяна на територията на действие;	34.1.3. matters related to the operational strategy of the Company, where such matters are out of the ordinary course of business and/or have not been delegated to the CEO, e.g. change in the Business, change of the territory of conducting the Business;
34.1.4 разработване на нови продукти и услуги извън предмета на дейност;	34.1.4 launch of new products and services outside the Business;
34.1.5 подписване на трудови договори с общо годишно нетно възнаграждение над 150 000 лева (сто и петдесет хиляди лева), включително какъвто и да било бонус, който се дава по преценка и/или планове за материално стимулиране;	34.1.5 entering into any employment agreement with total annual compensation in excess of BGN 150,000 (one hundred and fifty thousand) net, inclusive of any discretionary bonus and/or incentive plans;
34.1.6 участие на Дружеството в каквото и да било съвместно предприятие, съдружие, консорциум или друго подобно споразумение;	34.1.6 entry of the Company into any acquisition, joint venture, share partnership, consortium agreements or other similar arrangements;
34.1.7 предоставяне от Дружеството на гаранция и/или на обезпечение с изключение на такива: (i) дадени в рамките на обичайната дейност; (ii) с размер на главницата по-малък от 500 000 лева (петстотин хиляди лева); и/или (iii) дадени като обезпечение по заем и при положение, че такава гаранция или обезпечение не е в кръга на компетентност на Общото събрание;	34.1.7 provision by the Company of any guarantee and/or issue of any security other than: (i) in the ordinary course of business; (ii) in principal amounts less than BGN 500,000 (five hundred thousand); and/or (iii) pursuant to a loan and provided that such guarantee or security is not within the scope of the matters to be resolved by the Shareholders' Meeting;
34.1.8 определяне на оперативната стратегия на Дружеството по отношение на бранд политиката и други въпроси в рамките на обичайната дейност в случаите, когато тази стратегия/въпроси не са предмет на регулиране от Договори на Свързани с Идънред Лица и/или делегирани на Изпълнителния директор;	34.1.8 determining the operational strategy of the Company with respect to brand policy and other matters in the ordinary course of business, where such strategy/matters have not been addressed by the Edenred Related Party Agreements and/or delegated to the CEO;
34.1.9 одобрение на Годишния Бюджет, както и каквито и да било изменения в него, по предложение на Изпълнителния директор;	34.1.9 approval of the Annual Budget, as well as any amendments thereto, upon a proposal from the CEO;

34.1.10 назначаване, освобождаване, заместване или определяне на възнаграждението на Изпълнителния директор, включително определяне на вида и лимитите на правомощията, предоставени на Изпълнителния директор;

34.1.11 финансиране на заем от трето лице на Дружеството за оперативни цели в рамките на обичайната дейност в размер до 250 000 лева (двеста и петдесет хиляди лева) за финансова година, освен ако това не е изрично предвидено в годишния бюджет или набелязано в бизнес плана и при положение, че такова едно финансиране на заем от трето лице не е в кръга на компетентност на Общото събрание.

34.2 Съветът на директорите решава всички въпроси от своята компетентност при спазване на решенията на Общото събрание, този Устав и действащите нормативни актове.

34.3 Съветът на директорите се отчита за дейността си пред Общото събрание.

Член 35

Заседания на Съвета на директорите

35.1 Заседания на Съвета на директорите могат да бъдат свиквани от всеки Директор по всяко време.

35.2 Кворумът за провеждане на заседание на Съвета на директорите (включително отложено заседание) е най-малко 2 (двама) Директори (които присъстват или лично или в съответствие с член 35.3 по-долу) или представлявани от друг Директор на базата на [общо] пълномощно, при условие че един Директор може да представлява наведнъж само още един Директор

35.3 Директор може да участва в заседание на Съвета на директорите по телефона, чрез видеоконферентна връзка или по такъв друг начин, който да позволява на всички участници да се чуват едни друг едновременно и да се считат присъстващи за целите на определяне на кворум и за провеждане на гласуване по какъвто и да е въпрос, предложен за гласуване на такова заседание.

35.4 На заседание на Съвета на директорите няма да се извършва никаква работа, освен ако не е

34.1.10 appointment, removal, replacement and remuneration of the CEO, including the nature and limits of the delegation of powers to the CEO;

34.1.11 third person debt financing of the Company for operating purposes in the ordinary course of business up to the amount of BGN 250,000 (two hundred and fifty thousand) per financial year, except where specifically provided for in the annual budget or contemplated by the business plan and provided that such third Person debt financing is not within the scope of the matters to be resolved by the Shareholders' Meeting of the Company.

34.2 The Board of Directors shall make the decisions within its powers in compliance with the decisions of the Shareholders' Meeting, these By-laws and the legislation in effect.

34.3 For its activity, the Board of Directors shall report to the Shareholders' Meeting.

Article 35

Meetings of the Board of Directors

35.1 Meetings may be called by any Director at any time.

35.2 The quorum for the purposes of a meeting of the Board of Directors (including adjourned meetings) shall be at least three (2) Directors (present either in person or in accordance with article 35.3 below) or represented by another Director on the basis of a [general] power of attorney, provided that one Director can represent only one other Director at a time

35.3 A Director may attend meetings of the Board of Directors telephonically, by videoconference or such other means as would permit all participants to hear each other simultaneously and be considered present for purposes of determining a quorum and for voting in respect of any resolution voted upon at such meetings.

35.4 No business shall be conducted at any meeting of the Board of Directors unless a quorum is present

налице необходимия кворум в началото на срещата и през цялото време, докато предстои гласуване по някой въпрос.

35.5 Освен ако императивни норми на българското право не изискват по-голямо мнозинство, решенията на Съвета на директорите ще се приемат с обикновено мнозинство от всички присъстващи на надлежно свикано заседание Директори. Всеки Директор има един глас. За избягване на съмнение, председателят и заместник-председателят нямат право на допълнителен, решаващ глас.

35.6 Решения на Съвета на директорите могат също така да се приемат писмено извън заседание, ако такива решения бъдат подписани в оригинал от всеки един от Директорите (които, за избягване на съмнение, могат да бъдат подписани в неограничен брой екземпляри, всеки един от които, след като бъде подписан и връчен, ще се смята за оригинал).

35.7 Всички Общи събрания на акционерите или заседания на Съвета на директорите ще се провеждат, доколкото е позволено от закона, на английски език (със симултантен превод на български на всички събрания и заседания, за които Акционер или Директор поиска). Ако българските закони го изискват, ще се изготвя двуезичен протокол (на български и на английски език).

Член 36

Протокол

36.1 всяко заседание на Съвета на директорите ще се води протокол, който се подписва от всички присъстващи членове и в който се посочват:

36.1.1 мястото, датата и времето на провеждане на заседанието;

36.1.2 дневния ред;

36.1.3 имената на присъстващите членове на Съвета на директорите, на представените членове и на техните представители;

at the beginning of the meeting and at the time when there is to be voting on any resolution.

35.5 Unless mandatory provisions of Bulgarian Law require a higher majority, the resolutions of the Board of Directors shall be adopted by the favourable vote of a simple majority of the Directors present at a duly-convened meeting of the Board of Directors. Each Director shall have one vote. For the avoidance of doubt, the chairman and the vice chairman shall not have an additional, casting vote.

35.6 Resolutions of the Board of Directors can also be passed in writing outside a meeting if such resolutions are signed in original form by each and every Director (which, for the avoidance of doubt, may be signed in any number of counterparts, each of which when so executed and delivered shall be deemed an original).

35.7 All Shareholders' meetings or meetings of the Board of Directors shall, to the fullest extent legally permissible, be conducted in the English language (with simultaneous translation into the Bulgarian language for all meetings where a Shareholder or a Director so requests) and, if required by Bulgarian Law, a bilingual (English and Bulgarian language) version of the minutes thereof shall be maintained.

Article 36

Minutes of Meetings

36.1 The Secretary of the Board of Directors for each meeting of the Board of Directors shall be prepared a minutes of proceedings, which shall be signed by all the attending members and shall include:

36.1.1 the place, date and time of the meeting;

36.1.2 the agenda;

36.1.3 the names of the attending members of the Board of Directors, of the represented members and their representatives;

36.1.4 присъствието на други лица, които не са членове на Съвета на директорите;	36.1.4 the attendance of the other persons who are not members of the Board of Directors;
36.1.5 направените предложения;	36.1.5 the proposals made;
36.1.6 проведените гласувания и резултатите от тях (като се посочва начинът на гласуване - за или против, на всеки член на Съвета на директорите);	36.1.6 the voting and the results thereof (stating the affirmative or negative vote of each member of the Board of Directors);
36.1.7 решенията, които са взети.	36.1.7 the resolutions taken.
36.2 Към протокола се прилагат свързаните с работата на заседанието документи, които са били представени на заседанието, и писмените пълномощни на представляваните членове.	36.2 The documents relevant to the proceedings, which have been presented at the session, and the written powers of attorney of the represented non-attending members, shall be attached to the minutes of proceeding.
Член 37	Article 37
Права и задължения	Rights and Obligations
37.1 Членовете на Съвета на директорите са длъжни да изпълняват задълженията си в интерес на Дружеството и да пазят търговските тайни на Дружеството дори и след като престанат да бъдат членове на Съвета на директорите.	37.1 The members of the Board of Directors shall perform their duties in the best interest of the Company and shall keep its trade secrets even after ceasing to be members of the Board of Directors.
37.2 Членовете на Съвета на директорите имат равни права и задължения, независимо от вътрешното разпределение на функциите помежду им и разпоредбите, с които се предоставя право на Изпълнителния директор да управлява и представлява Дружеството.	37.2 The members of the Board of Directors shall have equal rights and obligations notwithstanding the inner allocation of their duties and the provisions authorising the Executive Director to manage and represent the Company.
37.3 Членовете на Съвета на директорите заедно и поотделно са длъжни да прилагат решенията на Общото събрание.	37.3 Members of the Board of Directors jointly and severally shall have the obligation to implement the resolutions of the Shareholders' Meeting.
Член 38	Article 38
Отговорност и гаранция	Liability and Guarantee
38.1 Членовете на Съвета на директорите в срок до три месеца от избирането им дават гаранция за своето управление в размер, определен от Общото събрание.	38.1 Within three months of their election, the members of the Board of Directors shall present a guarantee for their management the amount of which shall be determined by the Shareholders' Meeting.
38.2 Гаранцията може да се състои и в депозиране Акции или облигации на Дружеството или блокиран депозит в полза на Дружеството.	38.2 The guarantee may consist of deposited Shares or debentures of the Company or a blocked deposit in favour of the Company.
38.3 Гаранцията по член 38.1 се връща заедно с доходите, които е донесла, когато съответния	38.3 The guarantee referred to in article 38.1 shall be refunded along with any accrued income thereon,

член бъде освободен от длъжност и от отговорност за периода, през който е заемал длъжността член на Съвета на директорите.

38.4 Членовете на Съвета на директорите отговарят солидарно за вредите, които са причинили виновно на Дружеството.

38.5 Всеки от членовете може да бъде освободен от отговорност от Общото събрание, ако се установи, че няма вина за настъпилите вреди, причинени на Дружеството.

РАЗДЕЛ VI ФОНДОВЕ

Член 39

Фондове

39.1 Дружеството образува фонд „Резервен“ и други фондове, предвидени в действащото законодателство.

39.2 За образуване на фонд „Резервен“ Дружеството отделя най-малко 1/10 (една десета) от печалбата след облагането ѝ с дължимите данъци и преди изплащането на дивиденди, докато средствата във фонда достигнат 10% (десет процента) от капитала.

39.3 Средствата от фонд „Резервен“ могат да се използват за покриване на загуби от дейността на Дружеството за текущата и предходната години.

39.4 Когато средствата от фонд „Резервен“ надхвърлят 1/10 (една десета) от капитала на Дружеството, по-големият размер може да бъде използван и за увеличаване на капитала.

39.5 Когато средствата на фонд „Резервен“ спаднат под минималния размер, установен в член 39.2, Дружеството е длъжно да възстанови средствата по фонда до достигане на минималното равнище.

РАЗДЕЛ VII

ГОДИШНО

РАЗПРЕДЕЛЯНЕ ЗАГУБИТЕ

Член 40

Документи на годишното приключване

ПРИКЛЮЧВАНЕ

НА ПЕЧАЛБАТА

when a member has been dismissed from office and discharged from liability for the period of its service on the Board of Directors.

38.4 The members of the Board of Directors shall be jointly and severally liable for damages caused to the Company due to their fault.

38.5 Any of the members may be discharged from liability by the Shareholders' Meeting, if it is established that the member has no fault for the damages suffered by the Company.

PART VI FUNDS

Article 39

Funds

39.1 The Company shall form a "Reserve Fund" and other funds provided for by the law.

39.2 The Company shall set apart at least 1/10 (one tenth) of its after-tax profit before the payment of dividends for the formation of the "Reserve Fund", until the amount in the same fund becomes equal to 10% (ten percent) of the registered capital.

39.3 Amounts from the "Reserve Fund" may be used to cover losses from the activity of the Company, for the current and the previous year.

39.4 In case the amounts in the "Reserve Fund" exceed 1/10 (one tenth) of the registered capital of the Company, the surplus may be used for increase of the registered capital.

39.5 In case the amounts in the "Reserve Fund" become less than the minimum amount set in article 39.2, the Company shall restore the minimum amount required for the "Reserve Fund".

PART VIII

ANNUAL CLOSING AND DISTRIBUTION OF PROFIT AND LOSSES

Article 40

Documents Related to the Annual Closing

40.1 Оперативната и финансовата година на Дружеството съвпада с календарната година.

40.2 До 31 март ежегодно Съвета на директорите съставя за изтеклата календарна година годишен финансов отчет и годишен доклад за дейността на Дружеството и ги представя за проверка съгласно член 41 по-долу

Член 41

Проверка на годишното приключване

41.1 Годишният финансов отчет се проверява от назначен от Общото събрание одитор, който следва да бъде дипломиран експерт-счетоводител или специализирано одиторско предприятие.

41.2 Когато Общото събрание не е избрало експерт-счетоводители до изтичане на календарната година, те се назначават от съда по молба на Съвета на директорите.

41.3 Назначените експерт-счетоводители извършват необходимата проверка и дават заключението си относно надлежното съставяне на баланса и на отчета за приходите и разходите и степента, в която тези документи отразяват точно реално състояние и дейността на Дружеството.

41.4 Резултатите от проверката се оформят от експерт-счетоводителите в отделен доклад, копие от който се предоставя на Съвета на директорите.

41.5 Съветът на директорите проверява годишния финансов отчет, доклада от проверката на експерт-счетоводителите и доклада за дейността на Дружеството, както и изготвя предложение за разпределението на печалбата.

41.6 След проверка и одобряване на документите, посочени в предходния член 41.5, Съветът на директорите предоставя тези документи на Общото събрание за приемането им.

41.7 Провереният и приет от Общото събрание годишен финансов отчет се представя за обявяване в Търговския регистър.

Член 42

Разпределение на печалбите и загубите.

40.1 The fiscal year and the year of operations of the Company shall coincide with the calendar year.

40.2 Until 31st day of March each year, the Board of Directors shall prepare and submit for the examination provided for in article 41 herein below, an annual financial statements for the past fiscal year and a report on the activity of the Company.

Article 41

Examination of the Annual Closing

41.1 The annual financial statements shall be examined by an auditor being a certified public accountant or a specialised auditing firm, appointed by the Shareholders' Meeting.

41.2 In the event the Shareholders' Meeting has not appointed auditors until the end of the calendar year, they shall be appointed by the court, based on a request by the Board of Directors.

41.3 The appointed auditors shall perform the necessary audit and shall give their conclusion as to whether the balance-sheet and the profit-and-loss statement have been duly drawn up and whether they give an accurate and exact picture of the activity of the Company.

41.4 The results of the audit shall be reported by the auditors in a separate report, a copy of which shall be submitted to the Board of Directors.

41.5 The Board of Directors shall examine the annual financial statements, the auditors' report on the examination thereof, and the report on the activity of the Company, as well as shall prepare the proposal for distribution of profits.

41.6 After the audit and approval of the documents referred to in the foregoing article 41.5, the Board of Directors shall submit them to the Shareholders' Meeting for approval.

41.7 The annual financial statements as examined and approved by the Shareholders' Meeting shall be filed for promulgation into the Commercial Register.

Article 42

Distribution of Profits and Losses. Payment of

Изплащане на дивиденди

42.1 Печалбата се разпределя по решение на Общото събрание въз основа на предложение, направено от Съвета на директорите в съответствие с разпоредбите на член 247а от Търговския закон.

42.2 Общото събрание може да приеме решение за изплащане на дивиденди, при условие че съгласно проверения и приет финансов отчет на Дружеството за съответната година, чистата стойност на имуществото, намалена с дивидентите, подлежащи на изплащане, е не е по-малка от сумата на капитала на Дружеството, фонд „Резервен” и други фондове, които Дружеството е длъжно да образува по закон или по този Устав.

42.3 Чистата стойност на имуществото представлява разликата между стойността на правата и на задълженията на Дружеството съгласно баланса му, като в този случай не се взема предвид стойността на обратно изкупените от Дружеството Акции, ако има такива.

42.4 Плащанията на дивиденди се извършва до размера на печалбата за съответната година, неразпределената печалба от минали години, частта от фонд „Резервен” и другите фондове на Дружеството, надхвърляща определения от закона или Устава минимум, намален с непокрытите загуби от предходни години и отчисленията за фонд “Резервен” и другите фондове, които Дружеството е длъжно да образува по закон или по този Устав.

42.5 Дивидентите, ако се разпределят такива, се изплащат в срок от три месеца от решението на Общото събрание за разпределяне на дивиденди, срещу представяне на купона за дивиденди за съответната година или чрез отбелязване на гърба на Временното Удостоверение.

РАЗДЕЛ VIII ПРЕКРАТЯВАНЕ

Член 43

Прекратяване

43.1 Дружеството се прекратява:

Dividends

42.1 The profits shall be distributed by a resolution of the Shareholders' Meeting based on the proposal submitted by the Board of Directors in compliance with the provisions of Article 247a of the Commerce Act.

42.2 The Shareholders' Meeting may adopt a resolution for the payment of dividends, provided that pursuant to the approved audited financial statements of the Company for the relevant year, the net value of the property minus the dividends, which are payable is not less than the amount of the registered capital of the Company, the Reserve Fund and the other funds that the Company is required to establish by law or by virtue of these By-laws.

42.3 The net value of the property shall be the difference between the value of the assets and the value of the liabilities of the Company pursuant to its balance sheet, as the value of the redeemed Shares, if any, shall not be taken into account in that case.

42.4 Payments of dividends shall be made up to the amount of the profit for the respective year, the undistributed profit for previous years, the excess amounts in the Reserve Fund and in the other funds of the Company over the minimum provided for in the law or herein for such funds, and reduced by the uncovered losses for previous years and the necessary deposits to be made to the Reserve Fund and the other funds, that the Company is required to establish by law or by these By-laws.

42.5 Dividends, if any, shall be paid within three months as of the date of the decision of the Shareholders' Meeting on distribution of dividends, upon presentation of the coupon for dividends for the relevant year, or upon stamping the backside of the Interim Share Certificate.

PART VIII WINDING UP

Article 43

Winding Up

The Company shall be dissolved:

43.1.1 по решение на Общото събрание;	43.1.1 upon resolution of the Shareholders' Meeting;
43.1.2 при обявяването му в несъстоятелност;	43.1.2 in case it is declared bankrupt;
43.1.3 с решение на съда по седалището на Дружеството по иск на прокурора, ако дейността на Дружеството противоречи на закона;	43.1.3 on the grounds of a decision of the court where the seat of the Company is located, adopted upon request of the prosecutor in case the Company conducts activities prohibited by the law;
43.1.4 когато чистата стойност на имуществото на Дружеството спадне под размера на вписания капитал; ако в срок от една година Общото събрание не вземе решение за намаляване на капитала, за преобразуване или прекратяване, Дружеството се прекратява с решение на съда по седалището на Дружеството.	43.1.4 in case the net value of the property of the Company falls below the amount of the registered capital; if within one year the Shareholders' Meeting does not resolve on the decrease of the capital, the reorganisation or winding up, the winding up of the Company shall be made on the grounds of a decision of the court where the seat of the Company is located;
43.1.5 ако в продължение на 6 месеца броят на членовете на Съвета на директорите е под минимално изискуемия от закона брой от 3 члена, Дружеството се прекратява с решение на съда по седалището на Дружеството.	43.1.5 in case within 6 months the number of the members of the Board of Directors is below the required by law minimum of 3 members, the winding up of the Company shall be made on the grounds of a decision of the court where the seat of the Company is located.
43.2 При прекратяване на Дружеството се провежда процедура по неговата ликвидация, както е предвидена в Глава XVII от Търговския закон.	43.2 Upon winding up of the Company a procedure for its liquidation as provided for in Chapter XVII of the Law on Commerce shall be initiated.

РАЗДЕЛ IX ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 44

Приложимо право

За всички случаи, които не са уредени в този устав, се прилага действащото законодателство в Република България.

Член 45

Оригинали

Този Устав е подписан от Акционерите в 4 (четири) оригинални екземпляра на английски език и на български език.

Член 46

Водещ език

46.1 В случай на противоречие между съдържанието на текста на този Устав, изготвен на английски и на български език, водещ ще бъде

PART IX CONCLUDING PROVISIONS

Article 44

Applicable Law

For all cases not provided for by these By-laws the laws of the Republic of Bulgaria shall apply.

Article 45

Originals

These By-laws were signed in 4 (four) originals by the Shareholders in English language and the Bulgarian language.

Article 46

Prevailing Language

46.1 In the event of any discrepancy between the original text of these By-laws in the English and the Bulgarian language, the Bulgarian language version

българския вариант.

shall prevail.

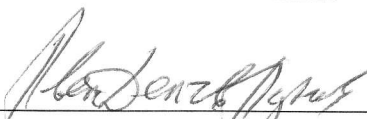
46.2 Всички писмени пълномощни, покани, решения и протоколи, свързани с, или документи, които се представят на, заседания на Общото събрание или на Директорите на Дружеството, се изготвят и предоставят на Акционерите или на членовете на Съвета на директорите, в зависимост от случая, на английски и на български език.

46.2 All written authorisations, invitations, decisions, minutes, and resolutions relating to, and documents to be presented at, sessions of the General Meeting or the Directors of the Company shall be prepared and presented to the Shareholders or the members of the Board of Directors, as applicable, in English and in Bulgarian.

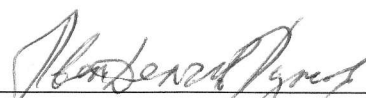
Този Устав е приет от Учредително общо събрание на Учредителите на „Телефонен домейн регистър“ АД, състояло се в гр. София на 13/06/2024.

These By-laws have been approved by the Constituent Assembly of the Founders of „Telephone Domain Register“ AD held in Sofia on 13/06/2024.

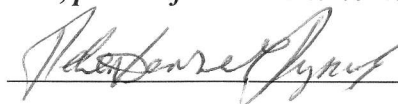
Учредители/Founders:


(За „ЕСПИ ИН“ ЕООД/For „SP In“ EOOD
Павел Делчев Паунов – управител)


(За Ли Чуй Тиан/For Lee Chooi Tian
адв. Борис Панайотов Ляков – пълномощник/att. Boris Panayotov Lyakov – representative)


(Павел Делчев Паунов/ Pavel Delchev Paunov)

Заверка от Изпълнителен директор съгласно чл. 174, ал. 4 от ТЗ/ Verification by the Executive Director in accordance with Article 174, para 4 of the Commerce Act


Име: Павел Делчев Паунов / Name: Pavel Delchev Paunov
Изпълнителен директор на „Телефонен домейн регистър“ АД / Executive Director of „Telephone Domain Register“ AD